

# 15 - Sworn Fight

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:02] Tokoha**

Yeah.

**[00:04] Tokoha**

Chrono isn't hurt, and nothing  
turned up on his lab results.

**[00:08] Tokoha**

Mikuru is in the process  
of getting him discharged now.

**[00:11] Tokoha**

Taiyou is badly injured,  
but nothing life-threatening.

**[00:16] Shion**

And what happened to Shouji after that?

**[00:19] Tokoha**

He just disappeared with the Apostles.

**[00:22] Tokoha**

My brother and the others  
are searching for them, though.

**[00:24] Shion**

I see...

**[00:26] Tokoha**

I think Chrono tried to save him.

**[00:29] Tokoha**

But he lost...

**[00:31] Tokoha**

...and with it, all of his G Zone cards.

**[00:34] Shion**

We'll just have to get back what was lost.

**[00:38] Tokoha**

That's right.

**[00:40] Shion**

We can meet up after  
the people from here get back.

**[00:42] Shion**

Until then, stay with Chrono...

**[00:43] Jaime**

Listen to this, Tokoha!

**[00:45] Jaime**

Shion gave me a ridiculous assignment,

**[00:47] Jaime**

and he was so pushy about it!

Give me a break!

**[00:50] Jaime**

I know it was to find the Apostles,

**[00:52] Jaime**

but just because

I know a lot of people in Europe,

**[00:55] Jaime**

making me go east and west every single day,

**[00:57] Jaime**

working me like a horse

'til I'm a tattered dust cloth!

**[01:01] Tokoha**

My deepest sympathies.

**[01:06] Jaime**

Please take good care of our *amigo*, Tokoha.

**[01:10] Jaime**

Since he always takes things

upon himself alone.

**[01:14] Tokoha**

Sure.

**[01:18] Tokoha**

But telling him

not to do that won't stop him.

**[01:21] Tokoha**

Well, I can't really blame him.

**[01:39] Onimaru**

Right after Kazuma and the others disappeared,

that thing showed up in the sky.

**SIGN** Turn 15 Sworn Fight

**[03:28] Boy A**

Hey, what is that?

**[03:31] Boy B**

I told you, I can't see anything!

**[03:34] Boy C**

You're the only one who's sayin' that!

**[03:36] Boy C**

They haven't mentioned it on the news.

**[03:39] Boy B**

Never mind that.

Let's go home and play Vanguard!

**[03:45] Ibuki**

It seems only fighters with strong imaginations

**[03:48] Ibuki**

can see the vision from the planet Cray.

**[03:51] Chris**

The powerful spatial disturbance brought on  
by Gyze's diffride is still growing larger.

**[03:58] Chris**

I'm sure it's only a matter of time before  
it starts having an effect on the real world.

**[04:03] Chris**

Also, the spatial distortions  
that remain in various places,

**[04:06] Chris**

caused by what we assume are traces of Relics,

**[04:08] Chris**

are also getting stronger,  
as if acting in concert.

**[04:11] Chris**

Just as Aichi feared,  
Relics was only suspended, not destroyed.

**[04:17] Mamoru**

Then the Apostles still need Relics?

**[04:23] Chris**

Despite what's happened,  
the world hasn't been destroyed just yet.

**[04:27] Chris**

Even though Gyze has arrived...

**[04:30] Ibuki**

Then there's still a required process  
for Gyze to destroy the world?

**[04:36] Chris**

This is just an educated guess,  
but I bet one thing needed is Relics.

**[04:41] Chris**

The other are the Zeroth Dragons.

**[04:45] Chris**

If the destruction Gyze brings  
is from their power,

**[04:50] Chris**

we may be able to stave off extinction by  
ensuring they don't all fall into Gyze's hands.

**[04:58] Ibuki**

We're already taking measures.

**[05:04] Ibuki**

At the moment, we're gathering  
a lineup of the strongest fighters

**[05:08] Ibuki**

to protect Dragon Empire's Zeroth Dragon.

**[05:14] Mamoru**

And there's also Chrono.

**[05:17] Ibuki**

I already inquired of Nome Tatsunagi.

**[05:19] Ibuki**

I'm waiting on his response.

**[05:21] Mamoru**

You know something about it, though?

**[05:23] Ibuki**

A long time ago, when I was  
wandering around the world,

**[05:26] Ibuki**

I heard something curious at one place.

**[05:29] Ibuki**

I didn't know what it meant  
at that time, but maybe now...

**[05:37] Taiyou**

The surgery went smoothly, too.

**[05:40] Taiyou**

Really, it's no big deal.

**[05:42] Taiyou**

The doctor said that with a little rehab,  
I should be as good as new.

**[05:46] Taiyou**

So please don't worry, Chrono.

**[05:50] Chrono**

I'm sorry, Taiyou.

**[05:52] Taiyou**

Oh, no, there's nothing  
you have to apologize for, Chrono.

**[05:57] Chrono**

I really am sorry...

**SIGN** Chrono Shindou

**[06:11] Onimaru**

I got a message from your aunt.

**[06:14] Onimaru**

She wants you to change while  
she finishes getting you discharged.

**[06:21] Onimaru**

I explained to her a little bit  
about the circumstances.

**[06:25] Onimaru**

Like how Director Ibuki assigned me  
to be your bodyguard.

**[06:29] Onimaru**

Although I haven't proven to be

of much help there yet...

**[06:33] Onimaru**

Shindou, once you're ready,  
can I take a little of your time?

**[06:44] Chrono**

But I...

**[06:48] Chrono**

Right now, my deck is...

**[06:50] Onimaru**

You're the last person who fought Kazuma!

**[06:57] Woman**

Please tell your nephew to take care.

**[07:13] Onimaru**

I know very well that it isn't a fair fight.

**[07:16] Onimaru**

At the moment,  
your deck doesn't have any G units.

**[07:22] Onimaru**

You can't stride, let alone do a  
Generation Guard or Generation Break.

**[07:28] Onimaru**

Even so, I want to fight you.

**[07:31] Onimaru**

I have to know what Kazuma saw.

**[07:38] Onimaru**

Please.

**[07:43] Chrono**

It's only natural.

**[07:45] Chrono**

For you to wanna know,  
being Kazuma's big brother.

**[07:49] Chrono**

It's my duty to show you.

**[07:53] Onimaru**

Thank you.

**[07:55] The Two**

Stand up, Vanguard!

**[08:01] Onimaru**

Ride!

**[08:03] Onimaru**

Stealth Dragon, Seizui!

**[08:06] Chrono**

Ride!

**[08:08] Chrono**

Chronoethos Jackal.

**[08:11] Chrono**

Call!

**[08:14] Chrono**

My Vanguard attacks Seizui.

**[08:18] Chrono**

My rear-guard Chronoethos Jackal attacks.

**[08:21] Onimaru**

Guard!

**[08:24] Chrono**

Turn end.

**[08:27] Onimaru**

Ride!

**[08:31] Onimaru**

Stealth Dragon, Genkai.

**[08:33] Onimaru**

Call!

**[08:36] Onimaru**

Furai attacks.

**[08:38] Chrono**

Guard!

**[08:39] Onimaru**

Genkai attacks your Vanguard.

**[08:42] Onimaru**

Drive check.

**[08:44] Onimaru**

Heal trigger.

**[08:46] Onimaru**

I heal 1 damage point  
and give the power to Noroi.

**[09:00] Onimaru**

Noroi attacks your Vanguard.

**[09:06] Onimaru**

Turn end.

**[09:10] Chrono**

Ride!

**[09:12] Chrono**

Chronobeat Buffalo.

**[09:14] Chrono**

Call.

**[09:16] Chrono**

Lugal attacks your Vanguard!

**[09:21] Taiyou**

Kazuma had a fight to try to protect you.

**[09:25] Taiyou**

He fought desperately, but...

**[09:27] Chrono (M)**

Why? Why did he do that for me?

**[09:32] Chrono (M)**

That idiot!

**[09:35] Chrono**

Chronobeat Buffalo attacks your Vanguard!

**[09:41] Chrono**

Chronoethos Jackal attacks!

**[09:47] Chrono**

Turn end.

**[09:50] Onimaru**

With a new vow, I ride!

**[10:05] Onimaru**

Blazing Demonic Stealth Dragon,  
Shiranui "Zanki."

**[10:10] Onimaru**

Skill activated.

**[10:12] Onimaru**

I choose any one rear-guard unit  
to get +2000 power.

**[10:18] Onimaru**

If I choose one of my opponent's  
rear-guards, Dominate!

**[10:23] Onimaru**

I attack your Vanguard!

**[10:26] Chrono**

Guard!

**[10:30] Onimaru**

Noroi attacks!

**[10:32] Chrono**

Guard!

**[10:35] Onimaru**

Shiranui "Zanki" attacks your Vanguard!

**[10:38] Onimaru**

Noroi's skill. It goes into the Soul.

**[10:41] Onimaru**

I draw one card,  
and my Vanguard gets +5000 power!

**[10:46] Chris**

No guard.

**[10:48] Onimaru**

Twin drive.

**[10:49] Onimaru**

Draw trigger!

**[10:51] Onimaru**

I give the power to Furai.

**[10:57] Onimaru**

On top of that, Furai attacks.

**[11:03] Chrono**

It's my...

**[11:06] Chrono**

It's my fault.

**[11:13] Chrono**

Ride!

**[11:15] Chrono**

Chronojet Dragon G!

**[11:24] Chrono**

Lugal-ure attacks your Vanguard!

**[11:27] Onimaru**

Guard!

**[11:29] Chrono (M)**

If I had become Gyze's vessel that day  
and kept it under control,

**[11:35] Chrono (M)**

Kazuma would never have become Gyze.

**[11:39] Chrono (M)**

It's my fault.

**[11:42] Arute**

Your very existence is a grand manifestation  
of the world's quest for destruction!

**[11:48] Arute**

A divine revelation!

**[11:51] Chrono**

Chronojet Dragon G attacks your Vanguard.

**[11:58] Chrono**

Do it!

**[12:04] Onimaru**

With the cost being a heal trigger,

**[12:07] Onimaru**

Generation Guard!

**[12:09] Onimaru**

Jinx Stealth Hermit, Abudataishi.

**[12:12] Onimaru**

Skill activated.

**[12:13] Onimaru**

+5000 shield!

**[12:16] Onimaru**

Guard!

**[12:17] Chrono**

Twin drive!

**[12:20] Arute**

However, no matter how you resist it  
henceforth, there is no escaping fate!

**[12:27] Arute**

Gear Chronicle's Singularity...

**[12:30] Arute**

Chrono Shindou!

**[12:37] Chrono (M)**

Singularity...

**[12:40] Chrono (M)**

If I hadn't taken that hand on that one day...

**[12:53] Onimaru**

Kazuma...

**[12:55] Onimaru**

Kazuma told me something.

**[12:58] Onimaru**

He said he got back the feeling of  
never giving up thanks to you.

**[13:03] Onimaru**

But he said he hadn't been able to  
give anything back to you.

**[13:07] Onimaru**

That must be why he acted so reckless.

**[13:17] Onimaru**

Shiranui "Zanki's" skill.

**[13:18] Onimaru**

I draw one card.

**[13:20] Onimaru**

All fighters take one card from their hand

**[13:23] Onimaru**

and superior call it to a rear-guard circle.

**[13:28] Onimaru**

You said the diffriended Kazuma  
challenged you to a fight himself.

**[13:34] Onimaru**

I think it was Kazuma's will  
that made him do it.

**[13:41] Onimaru**

Kazuma had faith  
that you would definitely beat Gyze.

**[14:10] Wakamizu**

He needs to rest for a while.

**[14:13] Wakamizu**

When it comes to storing Gyze, the incarnation  
of nothingness that destroys everything,

**[14:19] Wakamizu**

a human vessel is a bit too puny.

**[14:25] Ruuga**

The mark of destruction has been unleashed.

**[14:29] Ruuga**

When that body conquers and hosts  
the six Zeroth Dragons,

**[14:34] Ruuga**

Gyze will awaken.

**[14:39] Ruuga**

Along with Relics, the fortress of nothingness,  
the true revival will be achieved.

**[14:46] Ruuga**

We let them hold on to the last Zeroth Dragon.

**[14:51] Ruuga**

We must have all of them on hand  
before he awakens...

**[14:59] Chrono**

Kazuma thought I...

**[15:04] Chrono**

That was... That fight was...

**[15:12] Chrono**

If that's true, then I...

**[15:22] Onimaru**

I'm not going to give up.

**[15:25] Onimaru**

No matter what stands in my way...

**[15:28] Onimaru**

No matter who or what my opponent is...

**[15:31] Onimaru**

...I'm going to get Kazuma back.

**[15:34] Onimaru**

Stride Generation!

**[15:39] Onimaru**

Evil-eye Hades Emperor, Shiranui "Mukuro."

**[15:44] Onimaru**

Stride skill.

**[15:47] Onimaru**

I dominate Chronofang.

**[15:49] Onimaru**

+2000 power.

**[15:51] Onimaru**

Madoi's skill.

**[15:52] Onimaru**

It goes to the Soul.

**[15:54] Onimaru**

I draw one card, and Furai gets +3000 power.

**[15:58] Onimaru**

Genkai's skill.

**[16:01] Onimaru**

I draw one card, and Genkai gets +2000 power.

**[16:05] Onimaru**

Also, Furai gets +2000 power with its own skill.

**[16:09] Onimaru**

When I was diffridden, Kazuma put  
everything on the line and challenged me.

**[16:15] Onimaru**

Now it's my turn to respond to that feeling!

**[16:19] Onimaru**

I attack with Chronofang!

**[16:21] Chrono**

Guard!

**[16:22] Onimaru**

Call!

**[16:24] Onimaru**

Evil-eye Hades Emperor,  
Shiranui "Mukuro's" skill.

**[16:28] Onimaru**

Soulblast.

**[16:29] Onimaru**

I turn one card up in the G Zone,  
and retire one card from my hand.

**[16:33] Onimaru**

I dominate your Vanguard and stand!

**[16:36] Onimaru**

Seizui gets +3000 power with its skill.

**[16:39] Onimaru**

And then just like that,  
I attack all of your rear-guards!

**[16:43] Onimaru**

Twin drive.

**[16:44] Onimaru**

Draw trigger.

**[16:46] Onimaru**

I give the power to Furai.

**[16:48] Onimaru**

Shindou! Are you going to let it end like this?

**[17:07] Dran G**

Chrono...

**[17:10] Dran G**

Do you wish we had never met?

**[17:58] Chrono**

I can't...

**[18:01] Chrono**

I can't do it.

**[18:06] Chrono**

Meeting them...

**[18:09] Chrono**

Encountering Vanguard...

**[18:13] Chrono**

All of it... I...

**[18:28] Chrono**

Come on, then!

**[18:32] Onimaru**

Shiranui "Mukuro" attacks your Vanguard!

**[18:39] Tokoha**

Mikuru...

**[18:45] Tokoha**

Chrono and Onimaru...

**[18:49] Mikuru**

I swear, he's just like my big brother.

**[18:54] Onimaru**

Triple drive.

**[18:56] Onimaru**

Critical trigger.

**[18:58] Onimaru**

I give the power to Furai,  
and the extra critical to Shiranui "Mukuro."

**[19:02] Chrono**

Damage check.

**[19:05] Chrono**

It'll go through!

**[19:13] Chrono**

Didn't I tell him?

**[19:17] Chrono**

Sheesh! Don't throw a tantrum  
like a brat after losing once or twice!

**[19:25] Chrono**

Draw trigger.

**[19:26] Chrono**

I give the power to my Vanguard.

**[19:28] Chrono**

If you give up, it'll never get through!

**[19:31] Chrono**

Vanguard taught me that, too!

**[19:35] Onimaru**

Genkai attacks your Vanguard.

**[19:37] Chrono**

Guard!

**[19:39] Chrono**

Haven't I said it myself all this time?!

**[19:42] Chrono**

All of it!

**[19:45] Chrono**

Nobody fights to lose.

**[19:48] Chrono**

Everyone... Everyone's the same.

**[19:51] Chrono**

You gamble everything, use all your might,

**[19:54] Chrono**

and choose the path you think is best for you!

**[19:58] Chrono**

So I...

**[20:00] Onimaru**

Furai attacks your Vanguard!

**[20:03] Chrono**

Perfect guard!

**[20:06] Onimaru**

Turn end.

**[20:07] Chrono**

Stand and draw!

**[20:14] Chrono**

Call!

**[20:16] Chrono**

Heart Thump Worker!

**[20:18] Chrono**

Chronojet attacks your Vanguard.

**[20:22] Chrono**

Heart Thump Worker's skill.

It goes to the Soul.

**[20:25] Chrono**

I draw one card.

**[20:27] Chrono**

Chronojet gets +5000 power.

**[20:32] Chrono**

I don't regret any of it.

**[20:35] Chrono**

The hand I took that day...

**[20:37] Chrono**

The deck I got that day...

**[20:40] Chrono**

Talking to him that day!

**[20:45] Chrono**

I'm gonna grab the future  
so I won't have any regrets!

**[20:48] Chrono**

One more time, with my own hands!

**[21:04] Chrono**

Thank you.

**[21:07] Chrono**

I promise you I'll get Kazuma back.

**[21:09] Chrono**

I won't let anything destroy the world!

**[21:14] Onimaru**

Don't forget that you're not  
the only one who thinks that.

**[21:23] Tokoha**

Chrono...

**[21:25] Tokoha**

Here.

**[21:28] Chrono**

A ticket... An airplane ticket?

**[21:31] Tokoha**

Ibuki got information out of Tatsunagi.

**[21:35] Tokoha**

The place where a unit  
from the planet Cray once visited.

**[21:41] Tokoha**

You may be able to get  
your G Zone back from there.

**[21:47] Chrono**

Mikuru, I...

**[21:52] Mikuru**

Have a good trip, Chrono.

**[21:55] Mikuru**

It's to protect what's most precious to you.

**[23:56] Mamoru**

A place where a unit  
from the planet Cray once visited...

**[23:59] Mamoru**

I'm surprised you know that, Ibuki.

**[24:02] Ibuki**

Just luck.

**[24:03] Ibuki**

I was only wandering randomly  
here and there back then.

**[24:07] Mamoru**

No matter what the coincidence,  
what can change it to an inevitability

**[24:11] Mamoru**

are your activities and choices afterwards.

**[24:13] Mamoru**

There is nothing that has no meaning.

**[24:16] Ibuki**

Anjou...

**[24:18] Mamoru**

I'm talking about Vanguard, Ibuki.

**SIGN** Turn 16

The Hope in Our Hands

**[24:21] Ibuki**

Oh, that's right...